

Rapòrt Resumí

Resúmen, konklushon i rekomendashon

Introdukshon

Dia 11 di ougùstùs 2011, Pais Kòrsou, komo persona hurídiko di derecho públiko (di awor padilanti: Pais), a firma un akuerdo di maneho pa desaroyo i realisashon di un hospital pa Pais. E meta di esaki tabata pa yega na un hospital nobo, operashonal i duradero pa Pais (di awor padilanti: SONA) a keda enkargá ku realisashon di e hospital. Den un karta fechá 15 di mei 2018, Parlamento a pidi Kontraloria General di Kòrsou (di awor padilanti: Kontraloria) pa investigá e proyekto akí. En bista di e gran impakto sosial i finansiero ku e proyekto tin riba komunidad, na e momento ei ya kaba Kontraloria tabatin un investigashon andando al respekto, i p'esei por a kuminsá traha inmediatamente riba e petishon di Parlamento.

Ora e proyekto a kuminsá na 2011, tabata papia di Nos Hospital Nobo (di awor padilanti: NHN). Despues ku a kambia e lokalidat pa Otrobanda na sèptèmber di 2013, a kuminsá referí na e hospital komo Hospital Nobo Otrobanda (di awor padilanti: HNO). Entre tantu, nòmber ofisial di e hospital a bira Curaçao Medical Center (di awor padilanti: CMC). E hospital tambe ta wòrdu referí komo CMC/HNO.

E investigashon ta konsistí di sinku parti ku Kontraloria ta raportá di dje den kuater informe apart. Esaki ta e di dos informe i ta trata di e di tres parti di e investigashon. E periodo investigá ta kore te ku òktober di 2019. E pregunta ku e parti akí di e investigashon ta kontestá ta lo siguiente:

E hospital nobo ta kumpli ku e nesesidatnan di kuido di Pais i e ta pas den e struktura di kuido hospitalario di Pais?

Resúmen

Komo punto di salida pa determiná loke e hospital nobo lo mester a ofresé, a usa e nesesidat di kuido hospitalario di Pais sperá na 2015 i loke e otro instansianan ku ta ofresé kuido hospitalario, esta, (e tempu ei) Kliniek Dr. J. Taams B.V. (di awor padilanti: Klinika Taams) i Antillean Adventist Hospital (di awor padilanti: Advent Hospital) tabata ofresé. A disidí ku e hospital nobo lo mester ofresé e mesun kuido hospitalario ku Sint Elisabeth Hospitaal (di awor padilanti: SEHOS) tabata ofresé e tempu ei, ku un kapasidat adaptá di 300 kama i algun ampliashon adishonal ku Konseho di Minister (di awor padilanti: KdM) a fiha.

A base di informashon optené di ‘Raad voor de Volksgezondheid’ (di awor pa dilanti: RvV) i ‘Centraal Bureau voor de Statistiek Curaçao’ (di awor pa dilanti: CBS) a determiná ku e kantidat di kama ku ta wòrdu ferwagt na aña 2015 pa Pais ta 371 kama. Adishonal a konta 15 kama pa e ‘Psychiatrische Afdeling Algemeen Ziekenhuis’ (di awor pa dilanti: PAAZ) i despues di dedukshon di e kapasidat di kama di Klinika Taams i Advent Hospital (ku huntu ta 92 kama) a resultá un kapasidat di kama pa e hospital nobo di 294 kama, rònt bai ariba na 300 kama. E ekspektativa tabata ku e kapasidat di kama nesario pa Pais na aña 2020 lo a baha na 337 i pa e hospital nobo na 260 (despues di dedukshon di e kapasidat di kama di PAAZ, Klinika Taams i Advent Hospital ku huntu ta 92 kama). E bahada akí ta debí na e redukshon di e tempu riba kama i e transishon na mas tratamentunan diario ku tin un efekto (negativo) mas grandi ku e kresementu di poblashon.

Ademas, a inkluí sierto ampliashon den e Programma van Eisen (di awor padilanti: PvE), banda di e nesidat di kuido ku KdM a determiná, ku KdM no a fiha di antemano. No opstante, KdM a aprobá e PvE i di e manera ei a aprobá e ampliashonnan ei tambe implísitamente. Miéntas ku e proyekto tabata andando, a disidí di laga afó algun di e servisionan ku e hospital lo mester a ofresé originalmente, entre otro, integrashon di Kraamkliniek Fundashon Duna Lus Kòrsou (di awor padilanti: Kraamkliniek), servisio di ambulans i oftalmologia (kuido di bista) komo spesialidat médiko. Den e último kaso aki lo a realisá un sentro di oftamologia banda di e hospital nobo. For di un reakshon di e minister di Salubridat públiko, Medio ambiente i Naturalesa (di awor pa dilanti: SMN) a saka afó ku e sentro aki lo no wòrdu realisá mas. Pa loke ta e otro servisionan di kuido fihá, por bisa ku pa gran parti a realisá esakinan. Sigur ta ku e funshonnan di poli pa e spesialidatnan di Garganta, Nanishi i Orea (di awor pa dilanti: GNO) pa tan ten lo wòrdu situá pafó di e hospital nobo miéntas ku e kambionan nesario ta tumando lugá den e hospital nobo.

Na komienso di e proyekto, a usa e nesidat di kuido na 2015 komo punto di salida, e aña ku originalmente e hospital mester a bira operashonal. Sinku aña a pasa entre tantu, i debí ku Klinika Taams a bai fayit, e kuido ku e otro suministradónan di kuido tabata ofresé tambe a kambia kompará ku 2011. Esei a pone ku e kapasidat total a baha. Pa kompensá esei parsialmente, a duna Advent Hospital sierto pèrmit adishonal. En bista di tur esaki, no ta fásil pa bisa si e hospital nobo ta kumpli ku e nesidatnan di kuido pa Pais. Pa por bisa esei, mester tin un bista di e nesidat di kuido aktual. Komo un indikashon, a kalkulá e kantidat di kama ku e hospital nobo lo tin mester na 2025. A usa e mesun puntonan di salida ku na 2015, por ehèmpel e kantidat di habitante premirá, i a tene kuenta tambe ku kapasidat di kama aktual di Advent Hospital. Segun e kálkulo, pa 2025 e hospital nobo lo mester tin, pa loke

ta kama, un kapasidat mínimo di 269 kama¹² i máximo di 337¹³ kama. Esei ke men ku na 2025 e hospital nobo lo tin sea un surplus òf défisit di kama, dependiendo di e manera ku e puntonan di salida resultá den práktika. Pa por haña un mihó bista i asina tene kuenta ku un posibel défisit òf surplus na korto plaso di kuido disponibel, tin mester di kalkulashon resien di e nesidat di kuido.¹⁴

A determiná loke e hospital nobo lo mester a ofresé na kuido asumiendo ku e hospital lo mester a funshoná komo parti di un struktura di kuido hospitalario ku na e momento ei no a haña forma ainda. E struktura ei lo mester enserá ku gobièrnu tin kontrol sentralisá di kuido hospitalario i ku lo bin un kompania di spesialisista médiko integrá (Geïntegreerd Medisch Specialisten Bedrijf (di awor padilanti: GMSB).

E kontrol sentral ta enserá ku ta gobièrnu lo disidí ki tipo di kuido ta ofresé, i unda i bou di ki kondishon esei ta sosodé. Esaki ta nifiká ku mester bin ku un repartishon di funshon i un organismo ku ta koordiná kon e repartishon ei ta funshoná. E repartishon di funshon a kambia na diferente okashon durante añanan. Na komienso di 2011 tur spesialidat médiko lo a wòrdu representá den e hospital nobo. Despues na mei 2014 a disidí ku e spesialidat médiko chikí, ku ta dermatologia, sirugia di kakumbein, oftamologia, sirugia plástiko i sirugia di GNO lo no ta presente den e edifisio di CMC. E desishon aki a wòrdu anulá na aña 2017: tur spesialidat médiko, fuera di oftamologia, ta bai ta presente den e edifisio di CMC. Na 2017 KdM a disidí ku mester determiná un repartishon di funshon nobo a base di e situashon den kuido na Kòrsou mas resien e tempu ei. Klinika Taams no tabata eksistí mas i Advent Hospital a haña un pèrmit pa ampliá nan kapasidat. E repartishon di funshon no a wòrdu determiná formalmente. Na komienso di 2020 KdM a akordá pa duna e funshon di oftamologia na Advent Hospital. Pa loke ta trata oftamologia na e momentu aki ta lo siguiente: e klínika di poli pa oftamologia no ta situá den e edifisio di CMC, si no na diferente konsultorionan eksterno di e spesialistanan médiko. E kamber di operashon (di awor pa dilanti: KO) ku mester wòrdu suministrá kasi kompletamente pa Advent Hospital. A palabrá ku Advent Hospital ku oftamologia (peso di kuido ASA 1-2¹⁵) lo wòrdu ehekutá na Advent Hospital.

¹² Si asumí ku lo tin un ola di emigrashon.

¹³ Si asumí ku lo tin un ola di inmigrashon.

¹⁴ NB. Pa kalkulá kuantu i kama lo tin mester na 2025, a usa e kantidat di habitante di e aña ei, segun un pronóstiko di CBS hasí na ougùstùs di 2015.

¹⁵ ASA ta para pa American Society of Anesthesiologists Classification. Esaki ta e klasifikashon di pashèntnan ku mester operá a base di doló di órganonan ku ta konosí delantá. E klasifikashon di ASA ta wòrdu usá pa kalkulá e riesgo di e anestétiko i ta wòrdu usá komo liña prinsipal pa determiná kua investigashonnan ta deseabel promé ku operashon. Peso di kuido 1 ta un pashènt ku un salú normal. Peso di kuido 2 ta un pashènt ku un malesa sistemátiko bondadoso.

Operashonnan riesgoso i kompliká (peso di kuido ASA 3-4-5¹⁶) lo wòrdu ehekutá na CMC. Tambe no ta tur satelit¹⁷ apropiá ta operashonal den e forma intenshoná. Sí a hasi sierto pasonan nesesario pa realisá esaki. Tambe no ta tur protokòl di kooperashon i/òf relashon di kooperashon i palabrashonnan tokante di sistemanan di kalidat a wòrdu realisá. E protokòlnan di kooperashon ku e instansianan di kuido di e promé nivel¹⁸, segundo nivel¹⁹ i tersera nivel²⁰ ta hañando forma aktualmente. E minister di SMN a anunsiá ku e protokòlnan i relashonnan ku ta eksistí ku SEHOS aktualmente lo kontinuá te ora partidonan yega na un akuerdo definitivo.

E funshon di direkshon sentral no a wòrdu internalisá na e Ministerio di SMN pa motibu di okupashon limitá tantu kualitativo komo kuantitativo. E ministerio lo wòrdu reforsá pa por kumpli ku su tarea.

E GSMB ta bai tokante di e maneho i responsabilidat di e kuido di pashènt i en prinsipio ta pará lòs for di e relashon ku e servisio salarial. Bou di e areglo di GSMB, ta preferá pa e spesialistanan, ku ta ligá ku CMC, ta den servisio di hospital i atendé nan pashèntnan poliklíniko na hospital en bes di na ofisina pafó di hospital. E integrashon físiko lo stimulá e kooperashon i ku esei tambe e responsabilidat pa ku e kuido di pashènt. Especialistanan den servisio salarial lo fasilitá e realisashon di un GSMB.

Segun e maneho vigente, ta te aki tres pa kuater aña tur spesialisista ku ta traha den hospital lo ta den servisio. A tuma diferente akshon pa stimulá e proseso aki. Pa promé a introdusí un lei dia 1 di yanüari 2020 kaminda Sociale Verzekerings Bank (SVB) lo por sera un kontrato di kuido solamente ku spesialistanan bou di 65 aña. A base di un areglo di transishon tin te dia 1 di yanüari 2023 e posibilidat pa prolongá e kontrato pa por sigui traha pa 3 aña mas despues di a yega 65 aña di edat. Un otro medida ku a wòrdu tumá ta realmente sera e kontratonan di kuido kaminda un plafòn di produkshon lo wòrdu inkorporá. Al final e grupo

¹⁶ Peso di kuido 3 ta un pashènt ku un malesa sistemátiko grave. Peso di kuido 4 ta un pashènt ku malesa sistemátiko grave ku ta forma un peliger di bida. Peso di kuido 5 ta un pashènt ku un malesa sistemátiko grave ku por sobreviví solamente ku un intervenshon médiko.

¹⁷ NB. Gobièrnu a asigná diferente instituto komo satélite di hospital. Esei ta enserá ku nan lo suministrá sierto tipo di kuido palabrá, pa komplementá e kuido ku hospital ta ofresé.

¹⁸ Kuido di promé nivel ta kuido suministrá pa dòkter di kas, dentista, personal paramédiko i botika.

¹⁹ Kuido di segundo nivel ta kuido suministrá pa dunadó di kuido ku ta traha den un hospital general. Na promé instante, un pashènt ta risibí kuido di promé kontakto. Si e kehonan bira mas tantu òf dura largu i tin mester di un tratamentu mas spesialisá, ta referí e pashènt pa hospital. Ku otro palabra, e tipo di kuido akí ta disponibel solamente si un otro dunadó di kuido referí e pashènt.

²⁰ Kuido di tersera nivel ta kuido riba término largu duná na un sentro di revalidashon, na kas di kuido, kas di kuido médiko i instituto pa persona ku tin un desabilidat mental òf problema síkiko i sikiátriko.

Pichardo²¹ a yega na sierto palabrashon ku e grupo aki.

Konforme Kontraloria ta bai tin un skarsedat di oranan di konsulta si den realidat e kantidat ku ta spera di spesialisista drenta den servisio salarial di CMC aki par di aña. SONA ta di opinion ku e realisashon di 120 lugá di trabou lo ta bastante pa tur spesialisista tin un lugá di traha, sea den servisio salarial òf liber. Na mes momentu SONA ta indiká ku un gran parti di e spesialistanan tambe lo por duna kuido poliklíniko na pashènt, pues no tur spesialisista. Pa Kontraloria ta bai tokante di e servisio menshoná aki. SONA a remarká, relashoná ku esaki, ku na momentu di planifikashon no a sali for di e punta di bista ku lo tin un nesesidat pa mas oranan di konsulta. E ofisinanan lo a keda operashonal pa un tempu mas i ku e futuro redukshon gradual e kuido tambe lo sosodé na un manera otro. Por ehèmpel den ‘otro nivel di kuido’ (Bandabou, Bandariba) serka di e kas di e pashènt. E minister di SMN tambe ta anticipá un skarsedat di oranan di konsulta. E nesesidat pa kuido di segundo nivel, i pa esei e kantidat di oranan di konsulta determiná, lo baha segun e minister ora e implementá e maneho di “wellness” i prevenshon i ora e énfasis riba e promé i tersera nivel di kuido kuminsá duna su frutanan.

Konklushon

Loke e hospital nobo ta ofresé na kuido a wòrdu determiná na 2011 a base di e nesesidat di kuido sperá na 2015. Pa por determiná si e hospital ta kumpli realmente ku e nesesidat di kuido hospitalario, ta nesario pa haña un bista di e nesesidat aktual di kuido di Pais. Tambe tin mester di kalkulashon mas resien di e nesesidat di kuido ku ta premirá pa e añanan ku ta bini. Esei lo duna un mihó bista i asina lo por tene kuenta ku un posibel défisit òf surplus na korto plaso di kuido disponibel.

Ainda no a kaba di duna forma na e struktura di kuido di e hospital ku a skohe p’è. E kontrol sentralisá di kuido di hospital no ta internalisá den e Ministerio di SMN ainda. E GSMB, inkluso e tumamentu di tur spesialisista den servisio salarial, ta kanando stabil. Si lo bai tin bastante oranan di konsulta den e hospital nobo pa tur spesialisista ta dependé di e efektividat di e maneho ku ta ser implementá. Mirando esaki ta muchu trempan ainda pa por bisa si e hospital nobo ta pas den e struktura di kuido hospitalario.

²¹ E tarea di e grupo Pichardo ta pa negoshá un pakete di benefisio pa e spesialistanan ku lo drenta servisio salarial di CMC. Tambe e grupo Pichardo a yega na diferente akuerdo ku e spesialistanan liber.

Rekomendashon

Kontraloria su rekomendashon ta pa riba korto plaso hasi un investigashon amplio di e nesesidat di kuido, no solamente di kuido hospitalario (kuido di segundo nivel) si no tambe kuido di promé i tersera nivel i di e relashon entre e tres diferente nivelnan di kuido akí. Por ehèmpel, e echo ku e pashèntnan lo keda drumi ménos largu den hospital por pone ku lo tin mester di mas tantu kuido di promé nivel ya ku e pashèntnan ku bai kas lo tin mester di kuido na kas ainda. Den kuadro di oudiensi bilateral SONA a remarká ku esaki tabata e meta implísito: pashèntnan mas lat posibel den hospital i mas lihé posibel afó atrobe. Kuido di segundo nivel ta karu. Move e kuido pa e promé i e tersera nivel di kuido lo ta mas barata i mihó pa e pashènt.

Tambe Kontraloria ta rekomendá pa e minister di SMN forma un plan di akshon den kua entre otro ta duna un indikashon di e tempu nesario pa e satélitenan haña e forma rekerí, e repartishon di funshon lo ta kompletu, e protokòlnan i relashonnan di kooperashon ta firmá i e sistema di kalidat a wòrdu implementá. Al fin lo mester duna kompromentu tokante di kua maneho a wòrdu tumá pa garantisá ku e hospital nobo lo por ehekutá operashonnan kompliká i operashonnan riesgoso di wowo (peso di kuido ASA 3-4-5) i ku e funshonnan poliklíniko di e spesialidat GNO finalmente lo wòrdu realisá den CMC.